



UM-45F0A-003-01

Betriebsanleitung

# SPD-SL-Pedale Light Action



Bedienungsanleitungen in anderen Sprachen finden Sie auf : <http://si.shimano.com>

## WICHTIGE MITTEILUNG

- Wenden Sie sich für zusätzliche Informationen für die Installation und die Einstellung an das Verkaufsgeschäft oder an einen Fahrradhändler in Ihrem Gebiet. Eine Händlerbetriebsanleitung steht auf unserer Webseite (<http://si.shimano.com>) zur Verfügung.
- Zerlegen oder verändern Sie dieses Produkt nicht.

**Lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung sorgfältig vor der Verwendung durch und folgen Sie den Anweisungen genau.**

## Wichtige Sicherheits Informationen

Wenn Sie Ihren Leitfaden ersetzen wollen, kontaktieren Sie den Ort des Verkaufs oder Ihren Fahrradhändler.

### ⚠️ WARNUNG

- Die Pedalen wurden zur Freizeitnutzung auf der Strasse entwickelt. Bei diesen Pedalen können die Schuhplatten einfacher einrasten als bei anderen SPD-SL-Pedale und auch einfacher wieder gelöst werden. Diese Pedalen wurden nicht für Wettrennen und aggressiven Gebrauch entwickelt. Wenn Sie die Pedalen auf solche Weise nutzen, können sich die Schuhplatten aus Versehen von den Pedalen lösen und Sie können stürzen.
- Die SPD-SL-Pedale sind so ausgelegt, dass sich die Schuhe nur lösen, wenn Sie dies wollen. Ein automatisches Lösen, wie z. B. im Falle eines Sturzes, ist nicht vorgesehen.
- Benutzen Sie diese Pedale nur in Verbindung mit SPD-SL- Schuhen. Bei anderen Schuhen besteht die Gefahr, dass die Schuhe sich verklemmen oder sich unbeabsichtigt von den Pedalen lösen.
- Verwenden Sie nur Shimano-Schuhplatten, und achten Sie darauf, dass die Montageschrauben an den Schuhen richtig festgezogen sind.
- Machen Sie sich vor der ersten Fahrt mit diesen Pedalen sorgfältig mit dem Einrast- und Lösevorgang der Schuhplatten für diese Pedale vertraut.
- Üben Sie vor der ersten Probefahrt mit diesen Pedalen das Einrasten und Lösen der Schuhe. Ziehen Sie dazu die Bremsen, und stützen Sie sich jeweils mit einem Fuß auf dem Boden ab, während Sie mit dem anderen Fuß das Einrasten und Lösen üben, bis Sie es sicher und spielend beherrschen.
- Fahren Sie zunächst nur auf ebenem Gelände, bis Sie mit dem Einrasten und Lösen der Schuhe vertraut sind.
- Stellen Sie vor der Fahrt die Federspannung der Schuhplattenbindung auf einen gewünschten Wert ein. Wenn die Federspannung der Pedale zu gering ist, können sich die Schuhplatten unbeabsichtigt lösen, was zu einem Verlust des Gleichgewichts und einem Sturz führen kann. Wenn die Federspannung der Pedale zu hoch ist, lassen sich die Schuhplatten nur schwer lösen.
- Wenn Sie beim Fahren einen Fuß abstützen müssen, wie z.B. in einer engen Kurve, an einer Kreuzung oder an einer unübersichtlichen Stelle, müssen Sie den Schuh schon vorher aus dem Pedal lösen, so dass Sie den Fuß jederzeit abstützen können.
- Wählen Sie eine geringere Spannung für die Schuhplattenbindung, wenn Sie unter erschwerten Bedingungen fahren.

- Halten Sie die Pedale und Schuhplatten frei von Schmutz und Fremdkörpern, um ein eiwandfreies Einrasten und Lösen der Schuhe sicherzustellen.
- Überprüfen Sie die Schuhplatten regelmäßig, und erneuern Sie verschlissene Schuhplatten rechtzeitig. Vor der ersten Fahrt mit neuen Schuhplatten muss die Spannung der Schuhplattenbindung kontrolliert und eventuell neu eingestellt werden.

**DIE OBENSTEHENDEN WARNUNGSHINWEISE MÜSSEN SORGFÄLTIG GELESEN UND EINGEHALTEN WERDEN. Bei Nichteinhaltung dieser Warnungshinweise können sich die Schuhe an den Pedalen verklemmen oder sich ganz unerwartet lösen, was ernsthafte Verletzungen zur Folge haben kann.**

- Reflektoren müssen stets am Fahrrad montiert sein, sobald es auf öffentlichen Straßen bewegt wird.
- Fahren Sie bei verschmutzten oder beschädigten Reflektoren nicht mehr mit dem Fahrrad. Es wird sonst schwieriger für andere, Sie zu sehen.
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung nach dem Durchlesen zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

### Hinweis

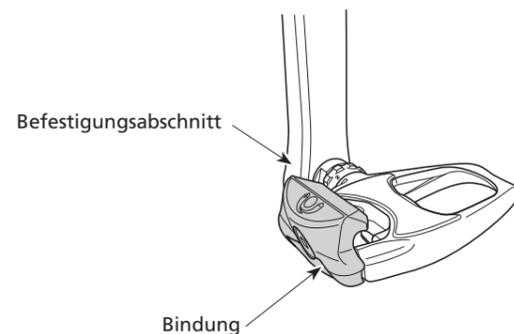
- Überprüfen Sie außerdem diesen Punkt nochmals, falls das Pedalgefühl nicht normal ist.
- Sollten Probleme mit rotierenden Teilen der Pedale auftreten, kann es sein, dass sie neu eingestellt werden müssen. Wenden Sie sich an das Verkaufsgeschäft oder an einen Fahrradhändler.
- Gegen natürliche Abnutzung und Alterung durch eine normale Verwendung der Teile wird keine Garantie gewährleistet.

## Regelmäßige Prüfungen vor dem Losfahren

Vor dem Losfahren müssen die folgenden Punkte kontrolliert werden. Falls Probleme vorhanden sind, wenden Sie sich an das Verkaufsgeschäft oder an einen Fahrradhändler.

- Sind die Befestigungsteile sicher angebracht?
- Gibt es aufgrund von Verschleiß ein großes Spiel zwischen den Schuhplatten und den Pedalen?
- Fällt irgendein ungewöhnliches Verhalten beim Einrasten und Lösen der Schuhplatten auf?
- Gibt es ungewöhnliche Geräusche?

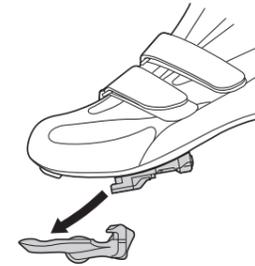
## Bezeichnung der Teile



## Verwendung der Schuhplatten

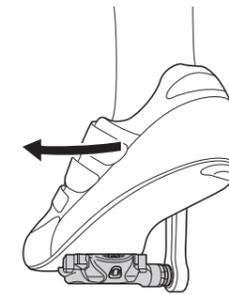
### ■ Einrasten

Drücken Sie die Schuhplatten nach vorne abwärts in die Pedale.



### ■ Lösen

Die Schuhplatte löst sich, wenn Sie die Ferse nach außen drehen.

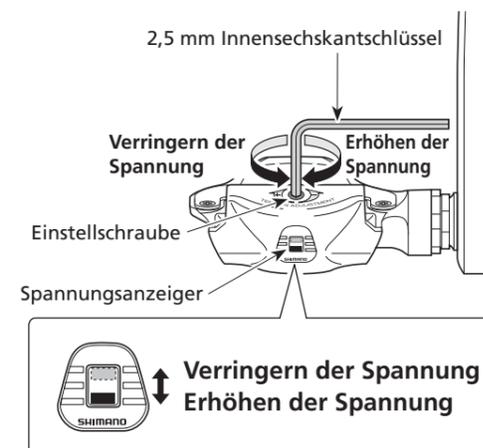


### Hinweis:

Stellen Sie einen Fuß auf den Boden und rasten Sie die Schuhplatte am Pedal mehrmals ein und aus, um die gewünschte Auslösekraft für die Schuhplatte einzustellen.

## Einstellung der Pedalfederspannung

- Die Federspannung der Pedale kann durch Drehen der Einstellschraube für die Federkraft der Bindung angepasst werden.
- Ein Klicken der Einstellschraube wechselt die Spannung um einen Schritt. Bei einer Umdrehung gibt es vier Klicks.
- Die Einstellschraube befindet sich an der Rückseite jeder Bindung.
- Stellen Sie beim Lösen der Schuhplatten von der Bindung die Federkraft auf die optimale Schuhplattenhaltekraft ein.
- Stellen Sie die Federspannungen für beide Pedale gleich ein, indem Sie die Spannungsanzeigen ablesen und die Anzahl der Drehungen der Einstellschrauben beachten.
- Drehen Sie die Einstellschraube im Uhrzeigersinn, um die Federspannung zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um die Federspannung zu verringern.



Wenn die maximale bzw. minimale Spannung angezeigt wird, dürfen die Schrauben nicht über diese Punkte hinaus gedreht werden.

### Hinweis:

- Um ein versehentliches oder unbeabsichtigtes Lösen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass alle Federspannungen richtig eingestellt und überprüft werden.
- Eine ungleichmäßige Einstellung der Federspannungen kann für den Fahrer zu Schwierigkeiten beim Einrasten oder Lösen an den Pedalen führen. Die Federspannungen sollten für beide Pedale gleich eingestellt werden.

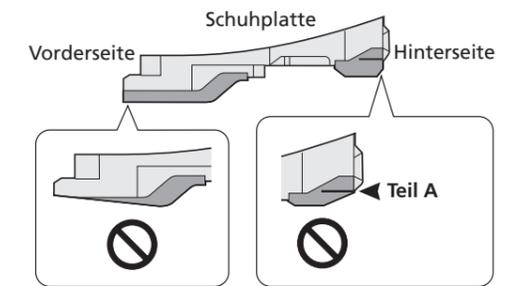
## Erneuern der Schuhplatten

Bei Schuhplatten tritt ein gewisser Verschleiß auf, deshalb müssen sie in periodischen Abständen ausgetauscht werden. Die Schuhplatten sollten bei einem Händler oder Vertragspartner ausgetauscht werden, sobald beim Lösen Schwierigkeiten auftreten oder wenn sie sich viel leichter als im neuen Zustand lösen lassen.

### Hinweis:

Falls die farbigen Teile der Schuhplatten abgenutzt sind, tauschen Sie die Schuhplatten gegen neue aus.

- Vorderseite: Die Schuhplatten ersetzen, sobald die schwarze Lage der Schuhplatten sichtbar wird.
- Hinterseite: Die Schuhplatten ersetzen, sobald der in der Abbildung gezeigte Teil A verschlissen ist.



## Montage der Reflektoren (Sonderzubehör)

Es sind optionale Reflektorensätze erhältlich. Die Reflektorensätze unterscheiden sich je nach dem Modell der Pedale. Wenden Sie sich an einen Händler oder Vertragspartner.